REPUBLIKA SLOVENIJA | MINISTRSTVO ZA DELO, DRUŽINO IN SOCIALNE ZADEVE

www.mddsz.gov.si, e: gp.mddsz@gov.si
Kotnikova 5, 1000 Ljubljana
t: 01 369 77 00, f: 01 369 78 32

Številka:4300-61/2009-02
Datum: 25.09.2009

ZADEVA: POVABILO K ODDAJI PONUDBE

Vabimo vas, da na podlagi sklepa o začetku postopka oddaje javnega naročila, št. 4300-61/2009-01 z dne 23.09.2009, zaporedna št. naročila 31/2009- TP, oddate ponudbo:

1. **Naročnik**:
   Ministrstvo za delo, družino in socialne zadeve, Ljubljana, Kotnikova 5, matična št.: 5022860000, davčna št.: 76953475.

2. **Predmet javnega naročila je**:
   a. nakup in dobava licenc za potrebe varnostnega shranjevanja IBM Tivoli Storage Manager za MDDSZ
   b. podaljšanje licenčnine IBM Tivoli Storage Manager za CSD za štiri leta.

3. **Oseba naročnika, pristojna za dajanje pojasnil**:
   Ponudnik lahko v zvezi z naročilom pridobi dodatna pojasnila pisno od Ljubomira Lekića, telefaks št.: 01/369 7833, elektronski naslov: ljubo.lekic@gov.si, ali po telefonu št.: 01/369 7778.

4. **Pogoji:**
   1. Storitev se bo izvedla v skladu s podpisano pogodbo.
   2. Plačilo po opravljenem delu, rok plačila je 30. dan po uradnem prejemu računa, ki ga mesečno izstavi izvajalec na naslov naročnika, Kotnikova 5, Ljubljana.
   3. Cene, ki izhajajo iz ponudbe so fiksne in nespremenljive. Navedene morajo biti v EUR, vsebovati morajo vse stroške in popuste, z in brez davka na dodano vrednost.
   4. Ponudba:
      – mora prispeti do naročnika najkasneje do **14.10.2009 do 10.00 ure** in se lahko dostavi naročniku osebno ali po pošti,
      – mora vsebovati vse zahtevane izpolnjene in podpisane obrazce (ponudba, izjavi o izpolnjevanju pogojev, vzorec pogodbe),
      – mora biti veljavna najmanj do 14.12.2009,
      – mora biti predložena v zaprti ovojnici, na kateri mora biti naslov naročnika, naslov ponudnika ter oznaka »**NE ODPIRAJ, PONUDBA – licence za TSM**«.

5. **Prepozne ponudbe bodo neodprte vrnjene ponudnikom.**

6. **Ponudnik:**
   – je registriran pri pristojnem sodišču ali drugem organu,
   – ni bil pravnomočno obsojen zaradi kaznivih dejanj, ki so opredeljena v Kazenskem zakoniku kot hudodelsko združevanje, sprejemanje podkupnin pri volitvah (velja za fizične osebe), nedovoljeno sprejemanje daril, nedovoljeno dajanje daril, jemanje podkupnine (za fizične osebe), dajanje podkupnine, sprejemanje daril za nezakonito posredovanje in dajanje daril za nezakonito posredovanje, goljufija, poslovna goljufija, preslepitev pri pridobitvi posojila ali ugodnosti in zatajitev finančnih obveznosti ter goljufija zoper finančne interese Evropske Skupnosti v smislu 1. člena Konvencije o

zaščiti finančnih interesov Evropskih skupnosti in pranje denarja. Za tovrstna dejanja niso bile obsojene tudi osebe pooblaščene za zastopanje,
- proti ponudniku kot gospodarskemu subjektu ni uveden ali začet postopek prisilne poravnave, stečajni postopek ali likvidacijski postopek,
- ni bil s pravnomočno sodbo v katerikoli državi obsojen za prestopek v zvezi s poklicnim ravnanjem in da ni storil velike strokovne napake s področja predmeta javnega naročila,
- izpolnjuje obveznosti v zvezi s plačili prispevkov za socialno varnost in v zvezi s plačili davkov v skladu z zakonskimi določbami države, kjer ima sedež,
- ima plačane vse zapadle obveznosti do podizvajalcev v predhodnih postopkih javnega naročanja,
- v zadnjih šestih mesecih od oddaje ponudbe ni imel blokiranega računa;
- je finančno in poslovno sposoben in
- razpolaga z zadostnimi kadrovskimi in tehničnimi zmogljivostmi.

7. **Merila za izbor**:
najnižja ponudbena cena.

8. **Pogodba:**
Naročnik bo z izbranim ponudnikom sklenil pogodbo. Ponudnik je dolžan podpisati pogodbo v roku petih dni po prejemu s strani naročnika podpisanih izvodov.

9. **Pravno varstvo:**
Zahtevek za revizijo lahko v skladu z Zakonom o reviziji postopkov javnega naročanja (Uradni list RS, št. 95/2005 – uradno prečiščeno besedilo in 78/2006 - ZRPJN-D) vloži vsaka oseba, ki ima ali je imela interes za dodelitev naročila in ki verjetno izkaže,da je bila ali bi ji lahko bila povzročena škoda zaradi ravnanja naročnika, ki se v zahtevku za revizijo navaja kot kršitev naročnika v postopku oddaje javnega naročanja.

Vlagatelj mora v zahtevku za revizijo navesti svoj naziv in kontaktno osebo, naziv naročnika, javno naročilo in obvestilo o dodelitvi naročila, če je bilo poslano ponudnikom, kršitve, dejstva in dokaze, s katerimi se kršitve dokazujejo, ter predložiti potrdilo o vplačilu takse v višini 700,00 EUR, na transakcijski račun RS, Ministrstva za finance št.: 01100-1000358802 – taksa za postopek revizije javnega naročanja, določen v Pravilniku o podračunih ter načinu plačevanja obveznih dajatev in drugih javnofinančnih prihodkov (Ur. l. RS, št. 141/04, 106/05 in 120/05). Pri tem mora na plačilnem nalogu vpisati naslednje podatke predpolje in polje sklicevanja na številko odobritve: 43006109.

Zoper obvestilo o dodelitvi naročila lahko ponudnik vloži zahtevo za revizijo v desetih dneh od prejema obvestila o dodelitvi naročila.

Zahtevek za revizijo se vloži v dveh izvodih pri naročniku. S kopijo zahtevka za revizijo vlagatelj obvesti tudi Ministrstvo za finance, sektor za javna naročila in koncesije.

Zahtevek za revizijo se pošlje naročniku po pošti priporočeno s povratnico, ali v elektronski obliki, če je overjen s kvalificiranim potrdilom.

Prosimo, da podate ponudbo.

Ljubomir Lekić
vodja javnega naročila

Priloge:
- predračun
- ponudba
- izjava o izpolnjevanju pogojev
- vzorec pogodbe

PREDRAČUN

a. Nakup licenc za MDDSZ

Opis	Količina	Cene/enoto	Skupaj (EUR)
IBM Tivoli Storage Manager 10 Value Units Lic + SW S & 12 Months	160 kos		
IBM Tivoli Storage Manager for Mail 10 Value Units Lic + SW S & 12 Months	50 kos		
Skupaj:			
DDV:		20%	
S K U P A J:			

b. Podaljšanje licenc za CSD za 4 leta

Opis	Količina	Cene/enoto	Skupaj (EUR)
IBM Tivoli Storage Manager 10 Value Units Annual SW S&S renewal	63 lokacij		
Skupaj:			
DDV:		20%	
S K U P A J:			

Datum: _____

Žig in podpis ponudnika: _____

PONUDBA

1. Registrirano ime ponudnika:	
2. Sedež ponudnika:	
3. Sodišče, pri katerem je ponudnik vpisan	
4. Številka registrskega vpisa	
7. Odgovorna oseba ponudnika (podpisnik pogodbe) – funkcija	**, direktor**
8. Kontaktna oseba:	
telefon:	
telefaks:	
e-pošta:	
9. Transakcijski račun:	
10. Davčna številka:	
11. Matična številka:	
12. Skupna vrednost ponudbe v SIT in EUR brez in z DDV	
13. Veljavnost ponudbe:	Ponudba velja 90 dni.

Kraj in datum:_____ Ponudnik: _____

Žig in podpis:

IZJAVA
ponudnika o izpolnjevanju pogojev za izvedbo javnega naročila in sprejemu pogojev iz razpisne dokumentacije

Izjavljamo,

1. da nismo bili pravnomočno obsojeni zaradi kaznivih dejanj, ki so opredeljena v Kazenskem zakoniku (Uradni list RS, št. 55/08 (66/08 popr.) in 39/09): hudodelsko združevanje, sprejemanje podkupnin pri volitvah (velja za fizične osebe), nedovoljeno sprejemanje daril, nedovoljeno dajanje daril, jemanje podkupnine (za fizične osebe), dajanje podkupnine, sprejemanje daril za nezakonito posredovanje in dajanje daril za nezakonito posredovanje, goljufija, poslovna goljufija, preslepitev pri pridobitvi posojila ali ugodnosti in zatajitev finančnih interesov Evropske skupnosti; pranje denarja. Za tovrstna dejanja niso bile obsojene tudi osebe pooblaščene za zastopanje;

2. da proti nam kot gospodarskemu subjektu ni uveden ali začet postopek prisilne poravnave, stečajni postopek ali likvidacijski postopek ali drug postopek, katerega posledica ali namen je prenehanje našega poslovanja, da poslovanje ne upravlja sodišče, da nismo opustili poslovno dejavnost ali je v katerem koli podobnem položaju in da ni bil proti nam uveden katerikoli drug postopek, podoben navedenim postopkom v skladu s predpisi države, v kateri imamo sedež;

3. da nismo bili s pravnomočno sodbo v katerikoli državi obsojeni za prestopek v zvezi z našim poklicnim ravnanjem in da nismo storili velike strokovne napake s področja predmeta javnega naročila;

4. da izpolnjujemo obveznosti v zvezi s plačili prispevkov za socialno varnost in v zvezi s plačili davkov v skladu z zakonskimi določbami države, kjer imamo sedež;

5. da imamo plačane vse zapadle obveznosti do podizvajalcev v predhodnih postopkih javnega naročanja;

7. da v zadnjih šestih mesecih od oddaje ponudbe nismo imeli blokiranega računa;

8. da razpolagamo z zadostnimi kadrovskimi in tehničnimi zmogljivostmi.

Ustrezno izpolnite in obkrožite:

A. Dejavnost lahko opravljamo na podlagi vpisa v Sodni register, pod vložno številko _____, oz. na osnovi vpisa v Poslovnem registru, vodenem pri AJPES: _____.

B. Za opravljanje dejavnosti, ki je predmet naročila smo na podlagi Zakona_____
pridobili ustrezno dovoljenje, številka _____ izdano pri _____ dne _____.

Smo člani naslednje organizacije:_____
(vpisati le v primeru, če mora biti gospodarski subjekt za opravljanje svoje dejavnosti član posebne organizacije-zbornice, združenja itd..).

C. Za opravljanje dejavnosti, ki je predmet naročila ne potrebujemo posebnega dovoljenja in lahko dejavnost opravljamo že na podlagi vpisa v sodni register oz. vpisa pri Davčnem uradu.
(če ste izpolnili točko B., v tem primeru točke C. ne izpolnjujete; če niste izpolnili točke B, izpolnite točko C.)

S podpisom te izjave tudi potrjujemo:

- da se v celoti strinjamo in sprejemamo razpisne pogoje naročnika za izvedbo javnega naročila;
- da smo korektno izpolnjevali pogodbene obveznosti iz prejšnjih pogodb, sklenjenih v zadnjih treh letih.

Ta izjava je sestavni del in priloga ponudbe.

Pod kazensko in materialno odgovornostjo izjavljamo, da so zgoraj navedeni podatki točni in resnični in pooblaščamo Ministrstvo za delo, družino in socialne zadeve, da za potrebe preverjanja izpopolnjevanja pogojev v postopku oddaje javnega naročila, od Ministrstva za pravosodje pridobi potrdilo iz kazenske evidence.

Podatki o pravni osebi: _____

Polno ime podjetja: _____

Sedež podjetja: _____

Občina sedeža podjetja: _____

Številka vpisa v sodni register (št. vložka): _____

Matična številka podjetja: _____

Izjava za gospodarske subjekte, ki nimajo sedeža v Republiki Sloveniji mora biti podana oz. potrjena pred pristojnim organom (notarjem ali drugim pristojnim organom v državi kjer ima gospodarski subjekt svoj sedež).

Datum:_____ Žig in podpis ponudnika:

vzorec pogodbe

Republika Slovenija, Ministrstvo za delo, družino in socialne zadeve, Kotnikova 5, 1000 Ljubljana, ki ga zastopa minister dr. Ivan Svetlik (v nadaljevanju: naročnik)
matična številka: .....
davčna številka: .....
transakcijski račun: .....

in

……
…
matična številka:
davčna številka:
transakcijski račun:
odprt pri:

skleneta

POGODBO št. 2611-09-xxxxx

za dobavo in podaljšanje vzdrževanja licenc za potrebe varnostnega shranjevanja IBM Tivoli Storage Manager

Podlaga in predmet pogodbe

1. člen

Pogodbeni stranki skleneta pogodbo na podlagi izvedenega postopka javnega naročila, skladno z določili Zakona o javnem naročanju (Uradni list RS, št. 128/06, in 16/08; v nadaljevanju: ZJN-2) in obvestila o oddaji naročila št. ....., z dne .....

2. člen

Predmet te pogodbe je **dobava licenc za potrebe varnostnega shranjevanja IBM Tivoli Storage Manager za MDDSZ in podaljšanje licenčnine IBM Tivoli Storage Manager za CSD.**
Podrobneje je vsebina pogodbenih del navedena v Predračunu.

Vrednost pogodbe

3. člen

Pogodbena vrednost v celoti je **xxxx EUR** (z besedo: xxxxx 00/100) z davkom na dodano vrednost (od tega xxxx EUR DDV).

Uporabnik MDDSZ

	Naziv produkta	Količina	Cena na enoto z DDV (EUR)	Cena za celotno količino DDP naročnik (v EUR)
a)	IBM Tivoli Storage Manager 10 Value Units Lic + SW S & 12 Months	160 kos		
	IBM Tivoli Storage Manager for Mail 10 Value Units Lic + SW S & 12 Months	50 kos		

Uporabnik CSD

Sklop	Naziv produkta	Količina	Cena na enoto z DDV (EUR)	Cena za celotno količino DDP naročnik (v EUR)
b)	IBM Tivoli Storage Manager 10 Value Units Annual SW S&S renewal	63 lokacij		

Obveznosti pogodbenih strank

4. člen

Naročnik mora izvajati svoje pogodbene obveznosti v dogovorjenih rokih

Izvajalec se obvezuje, da bo:

- svoje naloge opravljal brezhibno, strokovno in kvalitetno;
- izvajal svoje pogodbene obveznosti v dogovorjenih rokih;
- pri izvajanju pogodbenih obveznosti uporabljal napredne informacijske tehnologije in metode;
- tudi po prenehanju veljavnosti pogodbe po potrebi sodeloval z naročnikom.

Način izvajanja storitev

5. člen

Če namerava izvajalec za izvedbo te pogodbe uporabiti podizvajalce, mora za njih predhodno pridobiti soglasje naročnika. Za storitve, ki jih v dogovorjenem obsegu v okviru izvajanja pogodbe izvedejo morebitni podizvajalci, izvajalec odgovarja, kot bi jih opravil sam.

6. člen

Za izvršene storitve po tej pogodbi izvajalec izstavlja račune, ki jih naročnik poravna trideseti dan od prejema in potrditve, sicer pride v zamudo plačila brez posebnega opomina. Za zamujena plačila se zaračunavajo obresti v skladu z zakonom.

Plačilo se izvrši s proračunske postavke:

- 6193 – Informatizacija ministrstva
- 1288 – Računalniška oprema CSD

Če se naročnik z računom ne strinja, je v roku 8 dni dolžan račun pisno reklamirati. Če je naročnikova zavrnitev delna, je naročnik nesporni del računa dolžan plačati v tem členu navedenem roku.

Številka transakcijskega računa izvajalca je: …… in je odprt pri .....

7. člen

V primeru, da izvajalec ne bo izpolnil pogodbenih obveznosti v roku in na način, ki sta določena s to pogodbo, lahko naročnik ali določi nove pogoje o izpolnitvi obveznosti, ali pa takoj odstopi od pogodbe.

V primeru, da izvajalec tudi novih pogojev iz prejšnjega odstavka tega člena ne bo izpolnil, lahko naročnik odstopi od pogodbe.

Primopredaja

8. člen

Primopredajo pogodbenih izdelkov, opravijo predstavniki naročnika in izvajalca, na lokaciji naročnika, najkasneje v 3 delovnih dneh po pisnem obvestilu izvajalca. Morebitne pomanjkljivosti mora izvajalec odpraviti v roku 8 delovnih dni, oz. v dogovorjenem roku od dneva naročnikove reklamacije. O primopredaji se sestavi zapisnik.

9. člen

Izvajalec izvaja pogodbo v skladu z razpisno dokumentacijo. Za koordinacijo izvrševanja storitev po tej pogodbi določita pogodbeni stranki vsaka svojo odgovorno osebo.

Odgovorna oseba naročnika je _____
Odgovorna oseba izvajalca je _____

Pogodbeni stranki se morata nemudoma obveščati o vsaki spremembi bistvenih pogojev, ki lahko vplivajo na izvajanje po tej pogodbi.

Spremembe dogovorov, nastale po podpisu te pogodbe, se vnašajo v dokumentacijo, kar potrdita s podpisom naročnik in izvajalec za njegov del prevzetih obveznosti.

Manjše spremembe dogovorov se lahko opravijo in dokumentirajo tudi na elektronski način preko elektronske pošte.

Razmerje zaupnosti

10. člen

Skladno z zakonom o varstvu osebnih podatkov sta pogodbeni stranki dolžni vse medsebojne dogovore, podatke in dokumentacijo, ki je predmet te pogodbe, varovati kot poslovno oziroma uradno skrivnost in jih ne bosta neupravičeno uporabljali v svojo korist oziroma komercialno izkoriščali ali posredoval tretjim osebam izven organizacij, ki niso vključene v izvajanje nalog predmeta pogodbe.

11. člen

Neutemeljena zavrnitev naročila ali odstopanje od naročenega pomeni kršitev pogodbene obveznosti, zaradi katere lahko naročnik razdre pogodbo, uveljavi zavarovanja za izvedbo pogodbenih obveznosti, v primeru škode pa tudi zahteva odškodnino.

Prevzem

12. člen

Pri prevzemu se po predhodnem pregledu podpiše prevzemni zapisnik, ki ga na podlagi pravilno izročene količinsko ustrezne programske opreme ter spremljajočih dodatkov in listin, podpišeta predstavnik prodajalca in predstavnik kupca.

Ko je podpisan zapisnik o prevzemu in se v njem potrdi pravilna dobava, predstavnik kupca podpiše dobavnico. Z dnem podpisa dobavnice je opravljen prevzem. Prodajalec lahko le na podlagi podpisane dobavnice izstavi račun.

Dobavni roki

13. člen

Licenčna programska oprema bo dobavljena v roku 14 dni po podpisu pogodbe ali prejemu naročila.

Pravice intelektualne lastnine

14. člen

Če izvajalec v okviru izvajanja te pogodbe samostojno v celoti ustvari avtorsko delo, pripada naročniku neizključna in prenosljiva pravica uporabe tega dela, skladno z namenom te pogodbe. S to pogodbo izvajalec v celoti prenese naslednje materialne avtorske pravice na naročnika:

- pravico do reproduciranja,
- pravico do distribuiranja,
- pravico do predelave, in
- pravico do dajanja avtorskega dela v najem.

Jamčevanje in zamuda

15. člen

Če izvajalec zamuja z izvajanjem storitev toliko, da bi lahko naročniku nastala škoda ali da bi izvedba izgubila pomen, lahko naročnik nadomestno storitev naroči pri drugem izvajalcu na stroške zamudnika, lahko pa zahteva povrnitev dejanske škode ali razdre pogodbo.

Če bi pogodbena kazen presegla mejo iz prejšnjega odstavka, lahko naročnik zahteva povrnitev dejanske škode, lahko pa tudi v celoti razdre pogodbo.

Zgoraj naštete ukrepe, razen pogodbene kazni, lahko naročnik uveljavlja po opominu, po katerem izvajalec ne popravi zamude v roku, ki bi ga naročnik lahko prenesel brez neugodnih posledic. Opomin mora biti izvajalcu poslan pisno, po faxu ali elektronski pošti.

Varovanje in zaščita podatkov

16. člen

Pogodbeni stranki bosta vse medsebojne dogovore, podatke in dokumentacijo, ki je predmet te pogodbe in bodo označeni s stopnjo tajnosti, varovali kot uradno skrivnost in jih ne bosta neupravičeno uporabljali v svojo korist oziroma komercialno izkoriščali ali posredovali tretjim osebam izven organizacij, ki niso vključene v izvajanje nalog predmeta pogodbe.

Pogodbeni stranki bosta vse medsebojne dogovore, podatke in dokumentacijo, ki je predmet te pogodbe in bodo označeni kot poslovna skrivnost v skladu z 39. členom zakona o gospodarskih družbah (Uradni list RS, št. 65/2009), varovali kot poslovno skrivnost v skladu z 40. členom zakona o gospodarskih družbah (Uradni list RS, št. 65/2009 in jih ne bosta neupravičeno uporabljali v svojo korist oziroma komercialno izkoriščali ali posredovali tretjim osebam izven organizacij, ki niso vključene v izvajanje nalog predmeta pogodbe. Izvajalec je dolžan označiti dokumente, ki jih po zakonu lahko označi kot poslovno skrivnost, če meni da le-ti predstavljajo poslovno skrivnost.

Skladno z zakonom o varstvu osebnih podatkov pogodbeni stranki soglašata, da morebitnih osebnih podatkov ne bosta uporabljali v nasprotju z določili tega zakona.

17. člen

Izvajalec se je ob podpisu pogodbe dolžan seznaniti in se ravnati po internih predpisih naročnika glede varovanja in zaščite podatkov. Naročnik je dolžan izvajalca obvestiti o spremembi, dopolnitvi oziroma razveljavitvi svojih internih predpisov glede varovanja in zaščite podatkov.

Prehodne določbe

18. člen

Pogodbeni stranki soglašata, da bosta nerešena vprašanja reševali sporazumno, v primeru spora pa pred pristojnim sodiščem v Ljubljani.

19. člen

Pogodba je sklenjena v 5 (petih) enakih izvodih, od katerih prejme naročnik 3 (tri) izvode, izvajalec pa 2 (dva) izvoda.

Ta pogodba stopi v veljavo z dnem podpisa obeh pogodbenih strank.

Izvajalec:	Naročnik:
	REPUBLIKA SLOVENIJA Ministrstvo za delo, družino in socialne zadeve Kotnikova 5, 1000 Ljubljana
	Dr. Ivan Svetlik M I N I S T E R
Kraj in datum:	Kraj in datum:
Številka:	Številka: